

SONY®

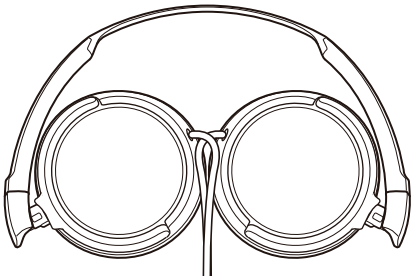
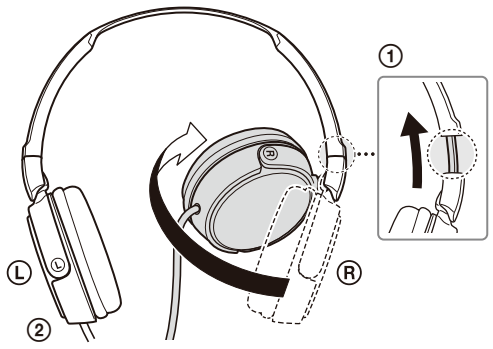
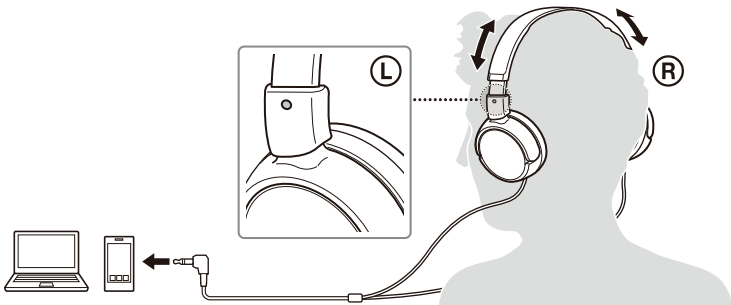
Stereo Headphones

Стереοφωνικές наушники

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Betjeningsvejledning

Käyttöohjeet
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Návod k obsluze
Návod na pouzívání
Инструкция по эксплуатации

Οδηγίες λειτουργίας
Инструкции по работе
Instrucţiuni de utilizare
Navodila za uporabo
Upute za uporabo
Uputstva za korišćenje
Інструкції з експлуатації



MDR-ZX310



©2013 Sony Corporation Printed in Thailand
4-463-776-42(1)

* 4 4 6 3 7 7 6 4 2 * (1)

English Stereo headphones

Notice for customers: the following information is only applicable to products sold in countries applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU and UK Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.
Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.



Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

- Retract the sliders beforehand, and check the ® mark on the right side.
- Do the same for the left side.

Specifications
Type: Closed, dynamic
Driver unit: 30 mm, dome type (CCA-W Voice Coil)
Power handling capacity: 1,000 mW (IEC*)
Impedance: 24 Ω at 1 kHz
Sensitivity: 98 dB/mW
Frequency response: 10 Hz – 24,000 Hz
Cable: Approx. 1.2 m, Y-type
Plug: L-shaped gold-plated stereo mini plug
Mass: Approx. 125 g without cable
* IEC = International Electrotechnical Commission
Design and specifications are subject to change without notice.

Replacement parts: earpads
Please consult your nearest Sony dealer for information about replacement parts.

Precautions

High volume may adversely affect your hearing.

Do not use the unit while walking, driving, or cycling. Doing so may cause traffic accidents.

Do not use in hazardous areas unless the surrounding sound can be heard.

Deutsch Stereokopfhörer

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Produkte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten in Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

- Ziehen Sie die Gleitstücke im Vorfeld zurück und überprüfen Sie die Markierung ® auf der rechten Seite.
- Gehen Sie auf der linken Seite ebenso vor.

Technische Daten

Typ: Geschlossen, dynamisch
Treibereinheit: Kalotte, 30 mm (CCA-W-Schwingspule)
Belastbarkeit: 1.000 mW (IEC*)
Impedanz: 24 Ω bei 1 kHz
Empfindlichkeit: 98 dB/mW
Frequenzgang: 10 Hz – 24.000 Hz
Kabel: ca. 1,2 m, Y-förmig
Stecker: Vergoldeter Stereoministecker in L-Form
Mass: ca. 125 g (ohne Kabel)
* IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Ersatzteile: Ohrpolster
Für Informationen zu Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Sicherheitsmaßnahmen

Zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie als Fußgänger, Auto- oder Fahrradfahrer am Straßenverkehr teilnehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Verkehrsunfalls.

Verwenden Sie das Gerät in potenziell gefährlichen Bereichen nur so, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie als Fußgänger, Auto- oder Fahrradfahrer am Straßenverkehr teilnehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Verkehrsunfalls.

Verwenden Sie das Gerät in potenziell gefährlichen Bereichen nur so, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.

Español Auriculares estéreo

Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países donde se apliquen las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede considerarse como un residuo doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de descharse de este producto. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

- Recoja primero las piezas deslizando y busque la marca ® en el lado derecho.
- Realice la misma acción con el auricular izquierdo.

Especificaciones

Tipo: cerrado, dinámico
Unidad auricular: 30 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio encochado (CCA-W))
Capacidad de potencia: 1.000 mW (IEC*)
Impedancia: 24 Ω a 1 kHz
Sensibilidad: 98 dB/mW
Risposta in frequenza: 10 Hz – 24.000 Hz
Cavo: circa 1,2 m, tipo a Y
Spina: minispina stereo a L placcata in oro
Massa: (circa 125 g (senza cavo)
* IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Piezas de repuesto: almohadillas
Per informazioni sulle parti di ricambio, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Precauciones

El volumen alto puede afectar negativamente a la audición.

No utilice la unidad mientras camina, conduce o monta en bicicleta. Hacerlo puede causar accidentes de tránsito.

No utilice la unidad mientras camina, conduce o monta en bicicleta. Hacerlo puede causar accidentes de tránsito.

No utilice en zonas peligrosas a menos que pueda oír los sonidos que lo rodean.

Italiano Cuffie stereo

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo ai prodotti venduti in Paesi in cui si applicano le direttive UE.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.



Trattamento dei dispositivi elettrici o elettronici a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e in altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato in un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti, ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato.

- Per prima cosa ritirare i regolatori, quindi controllare il segno ® sul lato destro.
- Effettuare la medesima operazione per il lato sinistro.

Caratteristiche tecniche

Tipo: chiuso, dinamico
Unità pilota: 30 mm, tipo a cupola (Voice Coil CCAW)
Capacità di potenza: 1.000 mW (IEC*)
Impedenza: 24 Ω a 1 kHz
Sensibilità: 98 dB/mW
Risposta in frequenza: 10 Hz – 24.000 Hz
Cavo: circa 1,2 m, tipo a Y
Spina: minispina stereo a L placcata in oro
Massa: (circa 125 g (senza cavo)
* IEC = Comissão Elettrotécnica Internacional
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Parti di ricambio: cuscinetti per cuffie
Per informazioni sulle parti di ricambio, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Precauzioni

L'ascolto a volume elevato può causare danni all'udito.

Non utilizzare l'unità mentre si cammina, si guida o si utilizza la bicicletta. Questo potrebbe causare incidenti stradali.

Non utilizzare in luoghi pericolosi se non è possibile percepire chiaramente suoni e rumori circostanti.

Non utilizzare in luoghi pericolosi se non è possibile percepire chiaramente suoni e rumori circostanti.

No la utilice en zonas peligrosas a menos que pueda oír los sonidos que lo rodean.

Nederlands Stereohoofdtelefoon

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing voor producten die wordt verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.

Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.



Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met gescheiden inzamelingsystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

- Trek de schuifknoppen op voorhand terug en zoek het merktken ® aan de rechterzijde.
- Ga op dezelfde manier te werk aan de linkerzijde.

Técnicas de dados

Tip: gesloten, dynamisch
Driver: 30 mm, koepeltype (CCA-W-spraakspoel)
Vermogenscapaciteit: 1.000 mW (IEC*)
Impedância: 24 Ω a 1 kHz
Sensibilidade: 98 dB/mW
Resposta em frequência: 10 Hz – 24.000 Hz
Cabo: aprox. 1,2 m, tipo Y
Ficha: Minificha estéreo em L dourada
Massa: Aprox. 125 g sem o cabo
* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional
O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Peças de substituição: almofadas de auriculares

Consulte o agente Sony mais próximo para obter informações sobre as peças de substituição.

Peças de substituição: almofadas de auriculares

Consulte o agente Sony mais próximo para obter informações sobre as peças de substituição.

Voorzorgsmaatregelen

Een hoog volume kan uw gehoor beschadigen.

Gebruik het toestel niet tijdens het wandelen, rijden of fietsen. Als u dat wel doet, kan dat leiden tot ongevallen.

Gebruik het toestel niet op een gevaarlijke plaats, tenzij u de omgevingsgeluiden kunt horen.

Português Auscultadores estéreo

Aviso para clientes: as informações a seguir só se aplicam a produtos vendidos em países sujeitos às diretivas da UE.

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.
Importador na UE: Sony Europe B.V.
Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.



Tratamento de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e em países com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como residuo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde pública que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto do produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

- Recolha as patilhas de deslize previamente e verifique a marca ® do lado direito.
- Proceda do mesmo modo para o lado esquerdo.

Especificações

Tip: Fechado, dinâmico
Unidade acionadora: 30 mm, tipo campânula (Voice Coil CCAW)
Capacidade de admissão de potência: 1.000 mW (IEC*)
Impedância: 24 Ω a 1 kHz
Sensibilidade: 98 dB/mW
Resposta em frequência: 10 Hz – 24.000 Hz
Cabo: aprox. 1,2 m, tipo Y
Ficha: Minificha estéreo em L dourada
Massa: Aprox. 125 g sem o cabo
* IEC = Comissão Electrotécnica Internacional
O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Peças de substituição: almofadas de auriculares

Consulte o agente Sony mais próximo para obter informações sobre as peças de substituição.

Precações

O volume elevado pode afetar de forma negativa a sua audição.

Brug ikke enheden, mens du går, kører eller cykler. Det kan medføre trafikulykker.

Não utilize a unidade enquanto estiver a caminhar, a conduzir, ou a andar de bicicleta. Se o fizer, pode causar acidentes na estrada.

Brug ikke i farlige områder, medmindre den omgivende lyd kan høres.

Não utilize em áreas perigosas, exceto se conseguir ouvir o som circundante.

Dansk Stereohovedtelefoner

Meddelelse til kunderne: Følgende oplysninger gælder kun for produkter, som er solgt i lande, der er underlagt EU-direktiver.

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.
EU-Importør: Sony Europe B.V.
Forespørgsler til EU-Importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til fabrikantens repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.



Bortskaffelse af udtjente elektriske og elektroniske produkter (gælder for den Europæiske Union og andre lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative konsekvenser for miljø og sundhed, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genanvendelse af materialer bidrager til at bevare naturlige ressourcer. Yderligere information om genanvendelse af dette produkt kan fås hos den kommunale genbrugsstation, det lokale renovationselskab eller den butik, hvor produktet blev købt.

- Træk skyderen tilbage på forhånd, og kontroller ®-mærket på den højre side.
- Gør det samme på venstre side.

Spesifikationer

Type: Lukket, dynamisk
Driver: 30 mm, dome (CCA-W-svingspøle)
Strømkapacitet: 1.000 mW (IEC*)
Følsomhed: 98 dB/mW
Frekvensrespons: 10 Hz-24.000 Hz
Kabel: Ca. 1,2 m, Y-type
Stik: L-formet, guldbelagt stereoministik
Vægt: Ca. 125 g uden kabel
* IEC = International Electrotechnical Commission (den internationale elektrotekniske standardiseringsorganisation)
Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Reserveleder: ørepuder
Kontakt venligst din nærmeste Sony-forhandler for at få oplysninger om reserveleder.

Forholdsregler

Høj lydstyrke kan påvirke din hørelse negativt.

Brug ikke enheden, mens du går, kører eller cykler. Det kan medføre trafikulykker.

Brug ikke i farlige områder, medmindre den omgivende lyd kan høres.

Suomi Stereokuulokkeet

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan tuotteita, joita myydään EU:n direktiivejä noudattavissa maissa.

Tämä tuote on valmistettu Sony Corporation toimesta tai puolesta.
EU-maahantuojat: Sony Europe B.V.
EU-maahantuojalle osoitetut tiedustelut tai tuotteen Euroopan vaatimustenmukaisuuteen liittyvät tiedustelut tulee osoittaa valmistajan valtuutetulle edustajalle: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.



Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan unionia sekä muita maita, joissa on käytössä jätteiden lajittelujärjestelmä)

Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla laitteen asianmukaisen hävittämisen voit auttaa estämään luonolle ja ihmisien terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia, joita näiden tuotteiden epäasianmukainen hävittäminen voi aiheuttaa. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokuksesta tai liikkeistä, josta laite on ostettu.

- Vedä liukusäätimä sisään etukäteen ja tarkista oikean puolen ®-merkki.
- Tee sama vasemmalle puolelle.

Tekniset tiedot

Tyyppi: Suljettu, dynaaminen
Elementti: 30 mm, kalottityyppinen (CCA-W-puhkela)
Tehonkestä: 1 000 mW (IEC*)
Impedanssi: 24 Ω / 1 kHz
Herkkyyss: 98 dB/mW
Taajuusvaste: 10 Hz – 24 000 Hz
Kaaeli: Noim 1,2 m, Y-tyyppi
Pistoke: L-muotoinen kullattui stereoeminipistoke
Paino: Noim 125 g ilman kaapect
* IEC = International Electrotechnical Commission (Kansainvälinen sähkötekniinen komissio)
Rakennetta ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

Vaihto-osat: korvapehmusteet
Tietoa vaihto-osista saat lähimmäiltä valtuutetulta Sony-jälleenmyyjältä.

Varotoimet

Suuri äänenvoimakkuus voi vaurioittaa kuuloa.

Älä käytä laitetta, kun kävelet, ajat autoa tai pyöräilet. Tämä saattaa aiheuttaa liikenneonnettomuksia.

Älä käytä vaarallisissa paikoissa, ellei ympäristön ääniä voida kuulla.

Norsk Stereohodetelefoner

Merknad til kunder: Den følgende informasjonen gjelder bare produkter som er solgt i land som er underlagt EU-direktiver.

Dette produktet har blitt produsert av eller på vegne av Sony Corporation.
EU-importør: Sony Europe B.V.
Spørsmål til EU-importøren eller spørsmål vedrørende produktets overensbestemmelse i Europa skal sendes til produsentens autoriserte representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.



Kassering av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i Den europeiske union og andre land med separat innsamlingsystem)

Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til en passende gjenvinningsstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr. Når du sørger for at dette produktet avhendes på korrekt måte, er du med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som kunne vært forårsaket av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene bidrar til å ta vare på naturressurser. Hvis du vil ha mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor, eller butikken der du kjøpte produktet.

- Trekk ut glidene på forhånd, og sjekk ® merket på høyre side.
- Gjør det samme for venstre side.

Spesifikasjoner

Type: Lukket, dynamisk
Driverenhet: 30 mm, kuppeltype (CCA-W stemmespole)
Strømhandteringskapasitet: 1000 mW (IEC*)
Impedans: 24 Ω ved 1 kHz
Følsomhet: 98 dB/mW
Frekvensrespons: 10 Hz – 24 000 Hz
Kabel: Ca. 1,2 m, Y-type
Plugg: L-formet guldbelagt stereominiplugg
Vekt: Ca. 125 g uten kabel
* IEC = International Electrotechnical Commission (Internasjonal elektroteknisk kommisjon)

Design og spesifikasjoner kan bli endret uten varsel.

Reserveleder: øreputer
Ta kontakt med nærmeste Sony-forhandler for informasjon om reserveleder.

Forsiktighetsregler

Høyt volum kan påvirke hørselen din negativt.

Ikke bruk enheten mens du går, kjører eller sykler. Dette kan forårsake trafikkuhell.

Ikke bruk enheten i områder med faremomenter med mindre lyder fra miljøet kan høres.

Svenska Stereohörlurar

Kundinformation: Följande information gäller endast produkter som säljs i länder med gällande EU-direktiv.

Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation.
EU-importör: Sony Europe B.V.
Frågor till EU-importören eller frågor som rör produktens överensstämmelse i Europa skall sändas till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.



Hantering av gamla elektriska och elektroniska produkter (gäller inom EU och andra länder med separata insamlingsystem)

Symbolen på produkten eller förpackningen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten bortskaffas felaktigt. Återvinning av material bidrar till att bevara naturresurser. Kontakta dina lokala myndigheter, din lokala avfalls hanterings tjänst eller affären där du köpte produkten för mer information om återvinning.

- Dra i förväg tillbaka reglagen och kontrollera ®-märket på höger sida.
- Gör det samma för vänster sida.

Polski	Śłuchawki stereofoniczne
	
Powiadomienie dla klientów: następujące informacje dotyczą wyłącznie produktów sprzedawanych w krajach stosujących dyrektywy UE.	
Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation. Importer w UE: Sony Europe B.V. Zapytania do importera w UE i zapytania dotyczące zgodności produktu w Europie należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.	
	
Усуwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (obowiązujące w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach stosujących własne systemy zbiorכי)	
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiorki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie usunięcie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla zdrowia i środowiska, na niem követi a hulladékkezelés használatához, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatáshoz vagy ahhoz az üzlethez, amelyben a terméket vásárolta.	
- Cofnij najpierw suwak i sprawdź oznaczenie po prawej stronie. - Wykonaj te samą czynność po lewej stronie.	
Dane techniczne Typ: zamknięty, dynamiczny Jednostki sterujące: 30 mm, typ stożkowy (uzwójenie z drutu miedzianego platerowanego miedzią) Moc maksymalna: 1 000 mW (IEC*) Impedancja: 24 Ω przy 1 kHz Czułość: 98 dB/mW Pasmo przenoszenia: 10 Hz – 24 000 Hz Kabel: ok. 1,2 m, typ Y Wtyk: połączany miniwtyk stereofoniczny w kształcie lityr L Masa: ok. 125 g (bez kabla) * IEC = Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna	
Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.	
 Części zamienne: nakładki na uszy W celu uzyskania informacji dotyczących części zamiennych należy zwrócić się do najbliższego sprzedawcy firmy Sony.	

Środki ostrożności

Wysoki poziom głośności może niekorzystnie wpłynąć na słuch.

Nie używaj urządzenia podczas chodzenia, kierowania pojazdem lub jazdy rowerem. Grozi to wypadkami drogowymi.

Nie używaj w niebezpiecznych miejscach, chyba że dźwięki otoczenia są słyszalne.

Magyar	Sztereó fejhallgató
	
Megjegyzés a felhasználók számára: a következő tájékoztatás az EU irányvonalait alkalmazó országokban értékesített termékekre vonatkozik.	
Ezt a terméket a Sony Corporation vagy megbízottja gyártotta. EU importőr: Sony Europe B.V. Az EU importőrrel vagy az Európai termékbiztonsággal kapcsolatos kérdéseket a gyártó jogosult képviselőjének kell küldeni, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.	
	
Felhasználókat értesítő tájékoztató (Használati útmutató és egyéb országok szelvény hulladékgyűjtési rendszereiben.)	
Ez, a készülékem vagy annak csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy termék nem lehet kezelhető háztartási hulladéknak – kérjük, hogy azt elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adják le. A felhasználó vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, amely a termék használata során következhet be, ha nem követi a hulladékkezelés elveit. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkat illetően forduljon a területileg illetékes hivatalhoz, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatáshoz vagy ahhoz az üzlethez, amelyben a terméket vásárolta.	
- Először húzza vissza a csúszkákat és keresse meg az jelölést a jobb oldalon. - Ugyanezt végezze el a bal oldalon is.	
Műszaki adatok Typ: zárt, dinamikus Hangszóró: 30 mm, dóm típusú (CCAW hangtekercs) Teljesítmény: 1 000 mW (IEC*) Impedancia: 24 Ω 1 kHz frekvencián Érzékenység: 98 dB/mW Frekvenciaátvitel: 10 Hz – 24 000 Hz Kábel: kb. 1,2 m, Y-típusú Csatlakozó: L-alakú, aranyozott mini sztereó csatlakozódugó Tömeg: kb. 125 g (kábel nélkül) * IEC = Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság	
A kálikáltság és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.	
 Cserealkatrészek: fülpárnák A cserealkatrészekkel kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Sony-forgalmazóval.	

Övintézkedések

A nagy hangerő károsíthatja hallását.

Ne használja az egységet gyaloglás, autózvezetés vagy kerékpározás közben. Ha mégis így tesz, a használatra közlekedési balesetet okozhat.

Csak úgy használja veszélyes helyeken, hogy közben a környezeti hangokat is hallja.

Nie używaj w niebezpiecznych miejscach, chyba że dźwięki otoczenia są słyszalne.

Česky	Stereofonní sluchátka
	
Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují pouze na výrobky prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU.	
Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastupení společnosti Sony Corporation. Dovozce do EU: Sony Europe B.V. Žádosti týkající se dovoze do EU nebo technických požadavků na výrobky danými směrniciemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgie.	
	
Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších státech uplatňujících oddělený systém sběru)	
Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné jej odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecnho úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo u obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.	

- Nejdříve zatáhnete posuvné prvky a zkontrolujte značku na pravé straně.
- Opakujte pro levou stranu.

Technické údaje
Typ: Zavřený, dynamický
Měřítko: 30 mm, kupolovitého tvaru (hlasová cívka CCAW)
Výkonová zatížitelnost: 1 000 mW (IEC*)
Impedance: 24 Ω při 1 kHz
Citlivost: 98 dB/mW
Frekvenční rozsah: 10 Hz – 24 000 Hz
Kabel: přibl. 1,2 m, typ Y
Konektor: połączany stereo mini konektor typu L
Hmotnost: přibl. 125 g (bez kabelu)
* IEC = Mezinárodní výbor pro elektrotechniku

Provedení a technické údaje se mohou bez upozornění změnit.

Náhradní díly: výstelky na sluchátka

Informace o náhradních dílech si vyžádejte u nejbližšího prodejce Sony.

Informace o náhradních dílech si vyžádejte u nejbližšího prodejce Sony.

Bezpečnostní opatření

Vysoká hlaslost může nepříznivě ovlivnit váš sluch.

Nepoužívejte jednotku během chůze, řízení nebo jízdy na kole. Mohlo by tak dojít k dopravní nehodě.

Nepoužívejte zařízení v nebezpečných prostorách, pokud neslyšíte okolní zvuky.

Informace o náhradních dílech si vyžádejte u nejbližšího prodejce Sony.

Slovensky	Stereofónne slúchadlá
	
Upozornenie pre zákazníkov: Nasledujúce informácie sa vzťahujú len na výrobky predávané v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ.	
Tento produkt vyrába spoločnosť Sony alebo je vyrobený v meste Sony Corporation. Dovozca pre EÚ: Sony Europe B.V. Otázky k výrobku vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgicko.	

	
Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ostatných krajinách so zavedeným separovaným zberom)	
Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaošachádzaním s odpadom z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.	
 Cserealkatrészek: fülpárnák A cserealkatrészekkel kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Sony-forgalmazóval.	

- Najskôr roziahnite posuvné časti a skontrolujte značku na pravej strane.
- To isté urobte na ľavej strane.

Technické údaje Typ: zatvorený, dynamický Buďicí sluchadlá: 30 mm, kupolovitý typ (hlasová cievka CCAW) Zaťažiteľnosť: 1 000 mW (IEC*) Impedancia: 24 Ω pri frekvencii 1 kHz Citlivosť: 98 dB/mW Frekvencná odzova: 10 Hz – 24 000 Hz Kábel: pribl. 1,2 m, typ Y Konektor: połączany stereofonny mini konektor typu L Hmotnosť: pribl. 125 g (bez kabla) * IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia	
Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.	
 Náhradné diely: ušnice Informácie o náhradných dieloch získate u najbližšieho predajcu Sony.	

	
Upozornenia	
Vysoká hlaslosť môže negatívne ovplyvniť váš sluch.	
Zariadenie nepoužívajte počas chôdze, pri riadení motorového vozidla ani bicyklovani. Mohlo by dôjsť k dopravnej nehode.	
Nepoužívajte na nebezpečných miestach, kde by ste nemohli počuť okolitý zvuk.	

Русский	Стерефонические наушники
	
Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применима в странах Евросоюза и других странах, где действует системы раздельного сбора отходов)	
- Втяните слайдеры и найдите отметку с правой стороны. - Выполните то же самое для левого наушника.	
Технические характеристики Тип: закрытый, динамический Динамик: 30 мм, купольного типа (звуковая катушка CCAW) Мощность: 1000 мВт (IEC*) Сопротивление: 24 Ω при 1 кГц Чувствительность: 98 дБ/мВт Диапазон воспроизводимых частот: 10 Гц – 24000 Гц Кабель: прибл. 1,2 м, Y-образный Штекер: L-образный стереофонический мини-штекер с золотым покрытием Масса: прибл. 125 г (без кабеля) Включенные элементы Основное устройство (1) * IEC – Международная электротехническая комиссия	
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Запасные части: амбушоры Чтобы получить сведения о запасных частях, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.	
Меры предосторожности	
При высоком уровне громкости возможно повреждение слуха.	
Не используйте устройство при ходьбе, управлении автомобилем или езде на велосипеде. Невыполнение этого требования может привести к дорожно-транспортным происшествиям.	
Не используйте устройство в опасных местах, если не слышите окружающие звуки.	
Оборудование для индивидуального прослушивания аудиозаписей и радио.	
Сделано в Тайланде	
Импортёр на территории стран Таможенного союза: АО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6	
Дата производства указана на упаковке в следующем формате: ММ ГГГГ, где ММ – месяц, а ГГГГ – год производства.	
Условия хранения: Хранить в упакованном виде в темных, сухих, чистых, вентилируемых помещениях, изолированными от мест хранения кислот и щелочей. Хранить при температуре от -10 °C до +45 °C и относительной влажности не более < 75%, без образования конденсата. Срок хранения не установлен.	
Транспортировать в оригинальной упаковке, во время транспортировки не бросать, оберегать от падений, ударов, не подвергать излишней вибрации.	
Если неисправность не удаётся устранить следяя данной инструкции – обратитесь в ближайший авторизованный SONY центр по ремонту и обслуживанию.	
Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.	
ΕΑΕ	

- Najskôr roziahnite posuvné časti a skontrolujte značku na pravej strane.
- To isté urobte na ľavej strane.

Technické údaje Typ: zatvorený, dynamický Buďicí sluchadlá: 30 mm, kupolovitý typ (hlasová cievka CCAW) Zaťažiteľnosť: 1 000 mW (IEC*) Impedancia: 24 Ω pri frekvencii 1 kHz Citlivosť: 98 dB/mW Frekvencná odzova: 10 Hz – 24 000 Hz Kábel: pribl. 1,2 m, typ Y Konektor: połączany stereofonny mini konektor typu L Hmotnosť: pribl. 125 g (bez kabla) * IEC = Medzinárodná elektrotechnická komisia	
Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.	
 Náhradné diely: ušnice Informácie o náhradných dieloch získate u najbližšieho predajcu Sony.	

	
Гарантия распространяется на изделия, купленные на территории стран Таможенного союза.	
Срок гарантии (лет): 1. Срок службы (лет): 5.	
При обнаружении производственных недостатков изделия в течение срока гарантии Сони или Авторизованные Сервисные Центры (ACU) по своему усмотрению либо устранят их с использованием новых или восстановленных запчастей, либо заменят изделие аналогичным новым или восстановленным, либо возместят уплаченную стоимость.	
Рекомендуется сохранить документ, подтверждающий дату покупки изделия.	
Для сохранения Гарантии необходимо соблюдать инструкции по использованию, хранению и транспортировке, эксплуатировать изделие только в личных и домашних целях, не подвергать модификации или некачественному ремонту, не удалять этикетку с серийным номером.	
Гарантия Сони не ограничивает права потребителя, установленные применимым законодательством в отношении торговли потребительскими товарами.	
Служба поддержки: Россия 8 800 200 76 67 Беларусь 8 820 0071 76 67 Казахстан 8 800 070 70 35 Другие страны +7 495 258 76 69 e-mail info@sony.ru	
Адреса ACU: www.sony.ru/support (TG-01-1)	

Ελληνικά	Στερεοφωνικά ακουστικά
	
Σημείωση για τους πελάτες: οι ακόλουθες πληροφορίες αφορούν μόνο τα προϊόντα που πωλούνται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της ΕΕ.	
Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation. Εισαγωγέας στην Ευρώπη: Sony Europe B.V. Επισημείας προς τον εισαγωγέα ή σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Βέλγιο.	
	
Απόρριψη παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)	
Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορριπίζεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπεί οποιος αρνητική επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την ακατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.	
- Συμπυύξτε τα ρυθμιστικά από πριν και ελέγξτε τη σήμανση στη δεξιά πλευρά. - Κάντε το ίδιο και για την αριστερή πλευρά.	
Τεχνικά χαρακτηριστικά Τύπος: Κλειστού τύπου, δυναμικά Μονάδα οδηγίησης: 30 mm, θολού του τύπου (Πηλιο φωνική CCAW) Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς: 1.000 mW (IEC*) Αντίσταση: 24 Ω στο 1 kHz Ευαισθησία: 98 dB/mW Απόκριση συχνότητας: 10 Hz – 24.000 Hz Καλώδιο: περίπου 1,2 m, τύπου Y Βύσμα: επιχρυσωμένο βύσμα μίνι στέρεο σχήματος L Μάσα: Περίπου 125 g (χωρίς το καλώδιο) * IEC = Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή	
Ο σχεδιασμός και τα τεχνικά χαρακτηριστικά υποδεικνύει σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.	
 Ανταλλακτικά εξαρτήματα: προστατευτικά "μαξιλάρια" Απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπροσωπιο της Sony για πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά εξαρτήματα.	

Профуλάξεις
Η υψηλή ένταση ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά την ακοή σας.
Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα κατά το βάδισμα, την οδηγία ή την ποδηλασία. Ενδέχεται να προκληθεί τραύμα ατύχημα.
Να μην χρησιμοποιείται σε επικίνδυνους χώρους αν δεν μπορείτε να ακούσετε τους ήχους του περιβάλλοντος.

Не използвайте уреда, докато ходите, шофирате или карате велосипед. Това може да предизвика пътнотранспортни произшествия.

Не използвайте в опасни зони, освен ако не се чува околният звук.

Български	Стереo слушалки
	
Извeстие за потребителите: информацията по-долу е приложима само за продукти, продавани в държави, прилагати директивите на ЕС.	
Този продукт е произведен от или от името на Sony Corporation. Вносител в ЕС: Sony Europe B.V. Запитвания до вносителя или запитвания свързани със съответствието на продуктите съгласно законодателството на Европейския съюз, следва да се отправят към упълномощения представител на производителя Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Белгия.	
	
Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други държави със системи за разделно събиране на отпадъци)	
Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на стари електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последиствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при неправилното изхвърляне на този продукт. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.	
- Издърпайте плъзгачите предпазително и проверете джуката от дясната страна. - Направете същото от лявата страна.	
Спецификации Тип: затворени, динамични Мембрана: 30 mm, куполен тип (CCAW звукова намотка) Максимална мощност: 1 000 mW (IEC*) Импеданс: 24 Ω при 1 kHz Чувствителност: 98 dB/mW Състояние лентя: 10 Hz – 24 000 Hz Кабел: Приблиз. 1,2 м, Y тип Конектор: L-образен позлатен стерео мини конектор Маса: Прибл. 125 г (без кабел) * IEC = Международна электротехническа комиссия	
Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.	
 Части за подмяна: наушници Консултирайте се най-близкия търговец на Sony за информация относно частите за подмяна.	

Предпазни мерки

Високото ниво на звука може да повлияе неблагоприятно върху слуха ви.

Не използвайте уреда, докато ходите, шофирате или карате велосипед. Това може да предизвика пътнотранспортни произшествия.

Не използвайте в опасни зони, освен ако не се чува околният звук.

Română	Țaști stereo
	
Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai produselor vândute în țările care respectă directivele UE.	
Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation. Importator în UE: Sony Europe B.V. Intrebările către importatorul UE sau referitoare la conformitatea produsului în Europa se trimit către reprezentantul autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.	
	
Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări cu sisteme de colectare separate)	
Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie considerat un deșeu menajer. În schimb, produsul trebuie predat punctelor corespunzătoare de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă de faptul că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană. Posedând informație o reciclanțu teea izdekla lahko dobite na upravni enoti, službi oddajanja gospodinskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju primarna dvis. sau magazinul de unde ati cumparat produsul.	
- Retrageti zlozite drsnika in preverite oznako na desni strani. - Procedeti la fel și pe partea stângă.	
Specificatii Tip: Inchise, dinamice Unitate de acționare: 30 mm, de tip dom (bobină mobilă CCAW) Putere dezvoltată: 1.000 mW (IEC*) Moă: 1.000 mW (IEC) Impedanță: 24 Ω la 1 kHz Sensibilitate: 98 dB/mW Răspuns în frecvență: 10 Hz – 24.000 Hz Cablu: Aprox. 1,2 m, tip Y Măsură: mini-mufa stereo aurită în formă de L Masă: aprox. 125 g (fără cablu) * IEC = Comisia Electrotehnică Internațională	
Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.	
 Piese de schimb: pernțe Consultați cel mai apropiat dealer Sony pentru informații privind piesele de schimb.	

Măsuri de precauție

Ascultarea la căști la volum ridicat vă poate afecta negativ auzul.

Nu utilizați unitatea în timp ce mergeți pe jos, conduceți sau vă deplasați cu bicicleta. Utilizarea în aceste condiții poate duce la accidente în trafic.

Nu utilizați în zone periculoase decât dacă puteți auzi sunetele din mediul înconjurător.

Slovenščina

Stereo slušalke

Obvestilo za kupce: naslednje informacije veljajo le za izdelke, ki se prodajajo v državah, v katerih se uporabljajo direktive EU.

Ta izdelek je bil izdelan s strani ali v imenu Sony Corporation.
Uvoznik za Evropo: Sony Europe B.V.
Poizvedbe pri uvozniku v EU ali v zvezi s skladnostjo izdelkov v Evropi, se naslovi na pooblaščenega zastopnika, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

Odstranitev stare električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in drugih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov)

Ta simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z gospodinskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naše planete in zdravja. Posredovale informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite na upravni enoti, službi oddajanja gospodinskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.

1

Prethodno zložite drsnika in preverite oznako  na desni strani.

2

Ponovite na levi strani.

Specifikacije
Vrsta: Zaprte, dinamične
Pogonska enota: 30 mm, kupolastega tipa (zvočna bobina CCAW)
Moč: 1.000 mW (IEC)
Impedanca: 24 Ω pri 1 kHz
Občutljivost: 98 dB/mW
Frekvenčni odziv: 10 Hz – 24.000 Hz
TEC: Pribl. 1,2 m, tip Y
Učinek: položen stereo mini vtič v obliki črke L
Teža: pribl. 125 g (brez kablov)
IEC = Mednarodna elektrotehniška komisija
Izbica in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.

Nadomestni deli: ušesne blazinice
Za informacije o nadomestnih delih se posvetujte z najbližjim trgovcem z izdelki Sony.

Previdnostni ukrepi

Previdnostni ukrepi: obnoči, sluh,